



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2005/57  
14 December 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

Пункт 11 предварительной повестки дня

**ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА**

**Взаимозависимость между демократией и правами человека**

**Подборка документов или текстов по вопросам развития и упрочения демократии,  
принятых и используемых различными межправительственными,  
международными, региональными и субрегиональными организациями**

**Доклад Управления Верховного комиссара по правам человека\***

---

\* Приложение распространяется только на тех языках, на которых были представлены документы.

## Резюме

В своей резолюции 2003/36 Комиссия по правам человека просила Управление Верховного комиссара по правам человека подготовить подборку документов и текстов по вопросам развития и упрочения демократии, используемых различными межправительственными, международными, региональными и субрегиональными организациями, и представить Комиссии на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу.

Подборка из 73 документов и текстов была подготовлена и размещена на вебсайте Управления Верховного комиссара по правам человека ([www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)). Поскольку по объему она значительно превышает число страниц, установленное для доклада Комиссии, настоящий доклад содержит обзор содержания подборки с указанием организаций, принявших тот или иной документ и текст, типа и юридического характера этих документов и текстов, а также затрагиваемых в них конкретных проблем. Список документов и текстов, включенных в подборку, содержится в приложении к настоящему докладу.

1. В своей резолюции 2003/36 Комиссия по правам человека просила Управление Верховного комиссара по правам человека подготовить подборку документов и текстов по вопросам развития и упрочения демократии, используемых различными межправительственными, международными, региональными и субрегиональными организациями, и представить Комиссии на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу. Подборка была подготовлена и размещена на вебсайте Управления Верховного комиссара по правам человека ([www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)). Список документов и текстов, включенных в подборку, содержится в приложении к настоящему докладу\*.
2. Тексты и документы, вошедшие в данную подборку, были приняты различными организациями в разных регионах мира, в частности Африканским союзом (АС), Экономическим сообществом центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС), Сообществом по вопросам развития стран юга Африки (САДК), Организацией американских государств (ОАГ), Андским сообществом, Организацией иберо-американских государств по вопросам образования, науки и культуры (ОИО), Системой интеграции стран Центральной Америки (СИСЦА), Общим рынком стран Южного конуса (МЕРКОСУР), Постоянным механизмом консультаций и согласования политики, Группой Рио (ГРИО), Европейским союзом (ЕС), Венецианской комиссией Совета Европы, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Лигой арабских государств.
3. Другие тексты были приняты такими межправительственными организациями, как Международная организация франкоязычных стран (МОФС) и Содружество наций, или такими организациями, как Международная конференция стран новой или возрожденной демократии (МКСНВД) и Сообщество демократий (СД). Межпарламентский союз (МПС) также принимал соответствующие тексты.
4. В подборку включены также несколько текстов из документов, принятых Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, такими, как Организация Объединенных Наций по образованию, науке и культуре (ЮНЕСКО).
5. Документы и тексты, включенные в подборку, отличаются по своему типу и юридическому характеру. В нее включены следующие виды документов и текстов:

---

\* Составление подборки является непрерывным процессом. В этой связи межправительственным, международным, региональным и субрегиональным организациям предлагается представлять дополнительные тексты и документы по вопросам развития и упрочения демократии. Предполагается, что эти документы и тексты будут первоначально размещаться на трех рабочих языках Организации Объединенных Наций (английском, французском и испанском).

учредительные акты, договоры, хартии, декларации принципов, протоколы, руководящие указания, планы действий, стратегические программы, кодексы поведения и кодексы добросовестной практики, рекомендации и нормативные положения.

6. Независимо от того, имеют ли они юридически обязательный характер, ценность этих документов и текстов состоит в их принятии и признании широким числом субъектов. Они дают ориентиры и являются важным источником информации для всех, кто занимается развитием и упрочением демократии.

7. Что касается содержания документов и текстов, включенных в подборку, то международные, региональные и субрегиональные организации, как правило, заявили о своей приверженности таким принципам и целям, как равенство перед законом, свобода выражения мнений, свобода ассоциаций и участия в процессе принятия политических решений. Включенные в подборку документы и тексты отражают твердую приверженность делу укрепления и претворения в жизнь ключевых элементов демократии, таких, как разделение властей. Расширение и укрепление роли парламентов, независимость судей, честные и транспарентные выборы, противодействие неконституционным способам смены форм правления, участие народных масс в управлении, децентрализация власти, свобода печати, свобода деятельности адвокатов, а также подчиненная роль вооруженных сил, полиции и служб безопасности в демократическом обществе.

8. Документы и тексты, используемые этими организациями, также подчеркивают тесную связь и взаимозависимость между демократией и другими понятиями, такими, как стабильность, мир и устойчивое развитие, а также усилия по борьбе с коррупцией.

9. Несколько организаций приняли документы и тексты, содержащие принципы или руководящие указания по вопросам демократических выборов, наблюдения и надзора за их проведением, кодексы поведения и кодексы добросовестной практики в вопросах избирательных технологий, методические рекомендации по проведению конституционных референдумов, финансированию политических партий или их запрещению и роспуску.

10. Воспитание в духе демократии и развитие культуры демократии также являются темами некоторых текстов, включенных в подборку.

11. Некоторые организации приняли тексты, в которых они отвергают и осуждают неконституционные способы изменения формы правления, дают определение тому, что они считают неконституционными способами изменения, и предлагают меры, которые должны быть приняты во избежание подобного нарушения конституционного порядка.
12. Некоторые организации включили в свои соглашения с другими государствами демократические клаузулы, увязывающие предоставление ими помощи с соблюдением демократических принципов, а также разработали механизмы по наблюдению за обязательствами, принимаемыми государствами в области демократии.
13. Подборка документов и текстов является полезным источником сведений для государств, межправительственных и неправительственных организаций, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также для научных кругов и других специалистов, занимающихся компаративными исследованиями в этой области. Подборка служит также ценным справочным инструментом для всех, кто интересуется позицией по вопросам, связанным с развитием и упрочением демократии на международном, региональном и субрегиональном уровнях.

## **Annex**

### **LIST OF THE DOCUMENTS AND TEXTS ON PROMOTING AND CONSOLIDATING DEMOCRACY CONTAINED IN THE COMPILATION TO BE POSTED ON THE WEB SITE OF THE OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS**

#### **I. REGIONAL AND SUBREGIONAL ORGANIZATIONS**

##### **A. Africa**

###### **African Union (AU)**

- African Charter on Human and Peoples' Rights (excerpts)
- Constitutive Act of the African Union (excerpts)
- Lomé Declaration of July 2000 on the framework for a response by the Organization of African Unity to unconstitutional changes of government
- Conference on Security, Stability, Development and Cooperation in Africa (CSSDCA) Solemn Declaration (AHG/Decl.4 (XXXVI), 2000 (excerpts)
- New Partnership for Africa's Development (NEPAD) (excerpts)
- OAU/AU Declaration on the Principles Governing Democratic Elections in Africa
- Protocol to the African Charter on Human and Peoples' Rights on the Rights of Women in Africa (excerpts)

###### **Economic Community of Central African States (ECCAS)**

- Bata Declaration for the Promotion of Lasting Democracy, Peace and Development in Central Africa

###### **Economic Community of West African States (ECOWAS)**

- ECOWAS Treaty (excerpts)
- Declaration of Political Principles of the Economic Community of West African States (excerpts)
- Protocol on Democracy and Good Governance

### **Southern African Development Community (SADC)**

- SADC Treaty (excerpts)
- SADC Regional Indicative Strategic Development Plan (RISDP) (excerpts)
- Principles and Guidelines Governing Democratic Elections

### **B. Arab region**

- Sana'a Declaration on Democracy, Human Rights and the Role of the International Criminal Court adopted by the Inter-Governmental Regional Conference on Democracy, Human Rights and the Role of the International Criminal Court, Sana'a, 10-12 January 2004

### **League of Arab States**

- Tunis Declaration of the 16th Arab Summit (Tunis, 22-23 May 2004) (excerpts)
- Arab Charter on Human Rights (excerpts)

### **C. Europe**

#### **European Union**

- Charter of Fundamental Rights of the European Union (excerpts)
- Resolution of the council and of the member states meeting in the council on human rights, democracy and development
- Council Regulation (EC) No. 976/1999 of 29 April 1999 (on developing and consolidating democracy and the rule of law)
- The Cotonou Agreement (excerpts)

#### **Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE)**

- Conference on the Human Dimension of the Conference for Security and Co-operation in Europe (CSCE):
  - Concluding Document of the Vienna Meeting of Representatives of the Participating States of the CSCE

- Document of the Moscow Meeting of the Conference on the Human Dimension of the CSCE
- Document of the Copenhagen Meeting of the Conference on the Human Dimension of the CSCE (excerpt)
- Charter of Paris for a New Europe

#### **Council of Europe - Venice Commission**

- Code of Good Practice in Electoral Matters (adopted guidelines and draft explanatory report)
- Guidelines for Constitutional Referendums at National Level
- Guidelines on Prohibition and Dissolution of Political Parties and Analogous Measures
- Guidelines for Financing of Political Parties

#### **D. The Americas**

##### **Organization of American States (OAS)**

- Inter-American Democratic Charter
- Promotion and Strengthening of Democracy: follow-up to the Inter-American Democratic Charter
- Declaration of Santiago on Democracy and Public Trust: A New Commitment to Good Governance for the Americas
- Declaration of Nuevo León (excerpts)
- Declaration of Quito on Social Development and Democracy, and the Impact of Corruption

##### **Andean Community**

- Declaration about Democracy and Integration (excerpts)
- Additional Protocol to the Cartagena Agreement, “Andean Community Commitment to Democracy”

- Machu Picchu Declaration on Democracy, the Rights of Indigenous Peoples and the War against Poverty
- Andean Charter for the Promotion and Protection of Human Rights (excerpts)

#### **Organization of Iberoamerican States (OEI)**

- Declaración de Concepción (excerpts)

#### **Sistema de la Integración Centroamericana (SICA)**

- Tegucigalpa Protocol to the Charter of the OAS (excerpts)
- Central American Alliance for Sustainable Development (excerpts)
- Framework Treaty on Democratic Security in Central America (excerpts)

#### **MERCOSUR**

- Declaración Presidencial sobre Compromiso Democrático en el MERCOSUR
- Protocolo de Ushuaia sobre Compromiso Democrático en el MERCOSUR, la República de Bolivia y la República de Chile

#### **Permanent Mechanism of Political Consultation and Coordination - the Rio Group (GRIO)**

- Compromiso de Acapulco para la Paz, el Desarrollo y la Democracia (excerpts)
- Declaración de Asunción
- Declaración sobre Defensa de la Democracia
- Declaración de Cartagena de Indias: Compromiso de Cartagena con la Democracia
- Declaración sobre Democracia
- The Cusco Consensus

## **II. OTHER INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**

#### **International Organization of la Francophonie (OIF)**

- Bamako Declaration: “Bilan des pratiques de la démocratie, des droits et des libertés dans l’espace francophone”

- Déclaration de Beyrouth

### **The Commonwealth**

- The Harare Commonwealth Declaration
- The Millbrook Commonwealth Action Programme on the Harare Declaration
- Aso Rock Commonwealth Declaration on Development and Democracy: Partnership for Peace and Prosperity

## **III. OTHER ENTITIES**

### **International Conference of New or Restored Democracies**

- Fifth International Conference of New or Restored Democracies:
  - Ulaanbaatar Plan of Action: Democracy, Good Governance and Civil Society

### **Community of Democracies**

- Final Warsaw Declaration: Toward a Community of Democracies
- Seoul Plan of Action - Democracy: Investing for Peace and Prosperity

## **IV. INTER-PARLIAMENTARY UNION (IPU)**

- Universal Declaration on Democracy
- Ensuring Lasting Democracy by Forging Close Links Between Parliament and the People
- Parliaments' Role in Strengthening Democratic Institutions and Human Development in a Fragmented World
- Declaration of the Parliamentarians' Forum on the occasion of the Fifth Conference of New or Restored Democracies

## **V. UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES**

### **United Nations**

- Universal Declaration of Human Rights

- International Covenant on Civil and Political Rights (excerpts)
- The Vienna Declaration and Programme of Action (excerpts)
- United Nations Millennium Declaration (excerpts)

**United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)**

- Declaration of Montevideo: Democratic Culture and Governance
- World Plan of Action on Education for Human Rights and Democracy
- Seoul Recommendations on Democracy and Tolerance
- Declaration and Integrated Framework of Action on Education for Peace, Human Rights and Democracy
- UNESCO Integrated Strategy on Democracy within the Framework of the International Centre for Human Sciences

-----